**אנני**

Scene 1 (MAG): Orphanage

Song: “Maybe” (in front of closed curtain)

The curtain opens during song. The orphans are all in bed. They join in at end of song. Annie climbs into bed.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Everyone: *Shema Yisra’el*… Good night! | Everyone: *Shema Yisra’el… Lilah tov!* | כולם: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל וכו'. לָיְלָה טוֹב! |

All go to sleep. Lights out.

Scene 2 (MAG): Orphanage

Enter Ms. Hannigan, blowing her whistle to wake the kids up. They grumble.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ms. H: Clean Up! It’s cleaning time! Orphan 1: I hate cleaning.Orphan 2: Me too.Orphan 3: Quit complaining – let’s just get it done! Ms. H: Clean Up! (whistle) Make the beds! (whistle) I said ‘MOVE!’ | Ms. H: Neekayon. Z’man neekayon! Orphan 1: Ani sonay(t) nikayon.Orphan 2: Gam ani!Orphan 3: Al teetlonenu, dai! Bo’u n’sayem et zeh! Ms. H: Tinaku! (whistle) Tatziyu et hamitot! (whistle) Amartee… ta-zu-zu!! | ג"ה: נִקָּיוֹן! זְמַן נִקָּיוֹן! יתום א': אֲנִי שׂוֹנֵא(ת) נִקָּיוֹן.יתום ב': גַּם אֲנִי!יתום ג': אַל תִּתְלוֹנְנוּ, דַיי! בּוּאוֹ נְסַיֵים אֶת זֶה! ג"ה: תְּנַקּוּ! (שריקה) תַּצִּיעוּ אֶת הַמִּיטּוֹת! (שריקה) אָמַרְתִּי... תָּ-זוּ-זוּ!! |

Then all kids get out of bed and start to sing the MAG Song and Dance: “Hard Knock Life”

Rest of עדה comes in and does their cleaning thing (buckets/sponges/rags/etc.) and each צריף does a cleaning dance with their prop. Finish with a few counts of the dance with everyone, and then Annie sneaks out, while music still plays and the kids keep cleaning.

Scene 3 (MAG): Orphanage

Enter Ms. Hannigan.

Ms. Hannigan blows her whistle.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ms. H: (whistles) Orphans, line up NOW!Orphans: Yes Ms. Hannigan.Hannigan: Roll Call! … Annie? Annie? Where’s Annie? | Ms. H: (whistles) Yitomim, bikav… akhshav!Orphans: Ken, Giveret Hannigan.Ms. H: Mi nimtzah!? … Annie? Annie? Eifo Annie? | ג"ה: יְתוֹמִים! בְּקַו – עַכְשַׁיו!יתומים: כֵּן גִּבֶרֶת הָנִיגָן.ג"ה: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_! ... אַנְנִי? אַנְנִי? אֵיפֹה אַנְנִי? |

Orphans look at each other, smile and giggle. Ms. H moves upstage. Curtain closes.

Scene 4 (MAG à BOG): Ms. Hannigan’s Office (red camp folding chair indicates office)

Ms. H calls the police. The police officers arrive. Ms. H shows photo of Annie and indicates that she is missing.

(Translation was hand written for the dialogue below))

Ms. Hannigan: Police, Help! Please come now!

Cop 1: Police officers at your service ma’am.

Ms. Hannigan starts to speak, and then is immediately interrupted...

Cop 2: How can we help?

Ms. Hannigan starts to speak, and then is immediately interrupted...

Cop 3: Please just tell us, what we can do

Ms. Hannigan (holds up her hand for quiet and then says): it is Annie (shows a picture). She has run away. I don’t know WARE she could be

Cops together: Not WARE, Palmer

Cop music starts they look around on stage for a minute then jump off and do their dance.

Boys come out as cops and do boys dance.

At end cops come out again,find Annie, and bring her own stage (switch for BOG Annie)

Cops bring Annie to Ms. Hannigan and say together: We found her!

Chase/circus music. The police run to chase after Annie. She runs through BAG and they spot her. Person stops short, points, and blows whistle. Everyone else runs into him. Annie disappears again.

Transition to MAG BOYS DANCE from the chase music. Boys dance starts from audience and (curtain opens) goes to the stage. At end of boy’s dance, curtain closes, transition back to chase music (boys can be running back to their spots on the wall—as though chasing Annie) and police officers find Annie and bring her back on stage. \*\**Find MAG Annie—bring her towards stage (where BOG Annie is waiting, bring BOG Annie onto stage\*\** ending back in Ms. Hannigan’s office in front of curtain.

Ms. Hannigan and Grace are in the office as police and Annie come on stage. They are talking quietly.

Police drop off Annie and then run away because they are scared of Ms. Hannigan.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ms. Hannigan: Annie, you are in such…!Grace: This is the orphan we choose!Ms. Hannigan: Not Annie!Grace and Annie (together): YES ANNIE! | Ms. H: Annie, at b’hamon…Grace: Hineh hayitomah sh’bah anachnu bochrim!Ms. H: Lo Annie!Grace and Annie (together): KEN ANNIE! | ג"ה: אַנְנִי, אַתְּ בְּהֲמוֹן...!גרייס: הִנֵּה הַיְתוֹמָה שֶׁבָּהּ אֲנַחְנוּ בּוֹחְרִים!ג"ה: לֹא אַנְנִי!גרייס + אנני (ביחד): כֵּן אַנְנִי! |

Annie and Grace walk off the stage, arm in arm, in front of stage, enter from the other side and when they come back up Grace says…

Scene 5 (BOG): Mansion

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Grace: Welcome to the Warbuckses! | Grace: Brucha haba’ah l’beit Warbucks! | גרייס: בְּרוּכָה הַבָּאָה לְבֵּית װרבאקס! |

Curtain opens while she is talking.

BOG Song and Dance: I think I’m Gonna Like it Here

Each צריף is a different part of the household staff, and they are all busy preparing the house during the song — the ones not on the stage will move in front of the stage as soon as curtain opens — doing dance/movements the whole time

Curtain closes

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Daddy W.: Hello Annie, I am Daddy WarbucksAnnie: Pleased to meet you.(The staff bow and Annie curtseys back to them)Daddy W.: Let’s go to the movies!Annie: I have never been to the movies before, what should I WARE?Staff: NOT WARE, PALMER! (EXIT)D. Warbucks + Grace: Let’s go! | Daddy W.: Shalom Annie. Korim li Aba Warbucks.Annie: Na’im m’od. Daddy W.: Bo’u nelekh lakolno’a.Annie: Af pa’am lo halachti lakolno’a. Mah ani WEAR?Staff: NOT WARE! PALMER!D. Warbucks + Grace: Yalah! | װרבאקס: שָׁלוֹם אַנְנִי. קוֹרְאִים לִי אַבָּא װרבאקס.אנני: נָעִים מְאוֹד. װרבאקס: בּוֹאוּ נֵלֵךְ לַקּוֹלְנוֹעַ.אנני: אַף פַּעַם לֹא הָלַכְתִּי לַקּוֹלְנוֹעַ. מָה אֲנִי WEAR? צוות: NOT WARE! PALMER!װרבאקס + גרייס: יָאלְלָה! |

They walk off the stage and into the center and sit on seats. Maybe have some popcorn or something like that. (Need sound effect of movie starting.)

Scene 6 (BOG): The Movies

BOG BOYS DANCE - curtain opens on the “movie” and the boys do their dance.

At end of dance, curtain closes.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Annie: Wow that was a great movie!Daddy W.: Let’s go home now (they start to walk to the stage).Annie: Home… that sounds so nice. I wish I had my parents.Daddy W.: Hey. Before we go home, let’s send a message on the radio to find your parents. | Annie: Wow! Eizeh seret!Daddy W.: Nelekh habaitah. Annie: Bayit. Eizeh yofi. Ani meetgaga’at el hahorim sheli. Daddy W.: Hey! Lifnei shechozrim habaitah, bo’u nishlach hoda`ah baradio k-dei limtzo’ otam. | אנני: וָאוּ! אֵיזֶה סֶרֶט!װרבאקס: נֵלֵךְ הַבָּיִתָה. אנני: בָּיִת. אֵיזֶה יוֹפִי. אֲנִי מִתְגַּעְגַּעַת אֶל הַהוֹרִים שֶׁלִי.  װרבאקס: לִפְנֵי שֶׁחוֹזְרִים הַבָּיִתָה, בּוֹאוּ נִשְׁלַח הוֹדָעָה בָּרָדִיוֹ כְּדֵי לִמְצוֹא אוֹתָם. |

Scene 7 (MAG): Orphanage

D. Warbucks and Annie walk to the front/side of the BAG where there is a radio mike set up.

Curtain opens on the orphanage and MAG dancing girls are listening to the radio.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Radio Announcer: And now, the lovely Boyland Sisters singing “You Are Never Fully Dressed Without a Smile.” | Radio Announcer: V’akhshav, “Lo mulbash legamrei bli chiyuch.” | קריין: וְעַכְשַׁיו, "לֹא מוּלְבָּשׁ לְגַמְרֵי בְּלִי חִיּוּךְ." |

Song: You Are Never Fully Dressed Without a Smile

Scene 8: (MAG/BOG): Radio Station/Orphanage

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Radio Announcer: And now, a public service announcement!BOG Annie: Help me find my parents! We’ll give you a million shekels!Orphans: IT’S ANNIE!Radio Announcer: And now \_\_\_\_\_ (MAG GIRLS’ DANCE) | Radio Announcer: V’achshav, hoda’at sheirut tzibori.BOG Annie: `izru li limtzo et hahorim sheli. Niten lachem milyon sh’kalim!Orphans: Zot Annie!Radio Announcer: V’achshav \_\_\_\_\_\_\_\_\_. | קריין: וְעַכְשַׁיו, הוֹדְעַת שֵׁירוּת צִיבּוֹרִי. אנני: עִזְרוּ לִי לִמְצוֹא אֶת הַהוֹרִים שֶׁלִי! נִתֵּן לָכֶם מִילְיוֹן שְׁקָלִים!יתומות: זֹאת אַנְנִי!קריין: וְעַכְשַׁיו \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. |

Curtain closes at end of dance (girls need to end the dance behind the curtain). Annie and Warbucks hug in radio station.

Scene 9 (MAG): Ms. Hannigan’s Office (red camp folding chair indicates office)

Ms. Hannigan is sitting in chair looking glum.

Enter Rooster and Lilly.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Rooster and Lily: Did you hear—A million shekels!!!Ms. H: Yeah. How are we going to get the money?R + L: Look… we’re Annie’s parents! (wink, wink – both put on a red-head wig) | Rooster and Lily: Shamat!? Milyon sh’kalim!Ms. H: Ken. Aval eich nikabel et hasachar?R + L: Tir’i. Anachnu hahorim shel Annie! | רוסטר + לילי: שָׁמַעְתְּ!? מִילְיוֹן שְׁקָלִים!ג"ה: כֵּן. אַבָל אֵיךְ נְקַבֵּל אֶת הַשָׂכָר?רוסטר ולילי: תִּרְאִי. אֲנַחְנוּ הַהוֹרִים שֶׁל אַנְנִי! |

Song: Easy Street (they are going to sing themselves off the stage… shimmy walk off the stage as the music finishes)

Scene 10 (BOG): Mansion

Curtain opens.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Daddy W.: Sorry we didn’t find your parents.Annie: Awww. It’s ok.Daddy W.: Maybe, I could be your new dad?Annie: Great! | Daddy W.: Ani mitzta’er shelo matzanu et horayich.Annie: Ooooh. Zeh b’seider.Daddy W.: Ulai ani yachol lihyot et ha’aba hachadash shelach?Annie: Mitzuyan! | װרבאקס: אֲנִי מִצְטַעֵר שֶׁלֹּא מָצָאנוּ אֶת הוֹרַייִךְ.אנני: הוֹוֹוֹוֹ. זֶה בְּסֵדֶר.ורבוקד: אוֹלַי אֲנִי יָכוֹל לִהְיוֹת אֶת הָאַבָּא הַחָדָשׁ שֶׁלָךְ?אנני: מְצוּיָּן! |

Song: I Don’t Need Anything But You (BOG Annie/ Warbucks/Grace/staff)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Daddy W. (to Grace): Annie is staying. | Daddy W. (to Grace): Annie nisheiret. | װרבאקס (לגרייס): אַנְנִי נִשְׁאֶרֶת. |

Scene 11 (BOG): Mansion

Grace tells the staff that Annie is staying.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Staff: We’ve got Annie, We’ve got Annie! | Staff: Yeish lanu Annie! Yeish lanu Annie! | צוות: יֵשׁ לָנוּ אַנְנִי! יֵשׁ לָנוּ אַנְנִי! |

BOG Girls Dance: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Beginning 8 counts — “We’ve got Annie” telephone chain.

At end of the dance:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Grace: Let’s have a party!Annie: Can I invite the orphans?Grace: Of course! | Grace: Na’aseh meseebah!Annie: Efshar lehazmin et hayitomim?Grace: Betach! | גרייס: נַעַשֶׂה מְסִיבָּה!אנני: אֶפְשָׁר לְהַזְמִין אֶת הַיְתוֹמִים?גרייס: בֶּטַח! |

Annie waves to MAG

Scene 12 (BOTH): Mansion

MAG come running to the front of the stage. (MAG actors are in front except for MAG Annie who goes backstage and waits for her entrance.)

BOG all come on stage. All actors are in the front.

Party scene – starts by dancing and having fun; Pick a fun camp dance to do to start.

MAG Police escort Rooster/Lily (in wigs) from back of BAG to the front of the stage. Police blowing their whistles as they run. They push through MAG crowd and everyone sits except for Annie, Grace and Daddy.

They jump up on stage:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| R + L: We’re the parents! Everyone GASPS (A wig falls off)Kid: They’re imposters! Everyone GASPS | R + L: Anachnu hahorim!  Kid: Hem mitchazim! | רוסטר ולילי: אֲנַחְנוּ הַהוֹרִים!  ילד: הֵם מִתְחַזִים! |

Police, drags them away; everyone cheers.

Warbucks and Annie hug!

Song: Tomorrow, sung by full cast, triumphantly!

 Everyone sits.

MAG Annie comes out and sings alone with BOG Annie.

MAG cast from front of stage stands up and sings the next few lines.

BOG cast stands up and sings the next few lines.

Everyone stands up and sings the ending and then bows.

THE END

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **CAST** |
| AnnieMs. HanniganRoosterLilyOrphansPolice | AnnieDaddy WarbucksGraceStaffRadio AnnouncerNFDWaS Singers |

 |

|  |
| --- |
| **SONGS** |
| MaybeHard Knock LifeEasy Street | I Think I’m Gonna Like It HereNever Fully Dressed Without a SmileI Don’t Need Anything but You |
| **Tomorrow** | **Tomorrow** |

 |

|  |
| --- |
| **DANCES** |
| Boys = Chase Scene Girls = Radio Edah = החיים קשים | Boys = Movie Girls = We got Annie! Edah = הולך להיות פה נהדר |

 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  Maybe far from hereMaybe close to hereMaybe he’s preparing her coffeeAnd she’s setting the table Maybe in a small houseShaded by treesShe plays a pianoHe solves crossword puzzles  I’m sureThat they’re youngAnd they collectArt and… stuff They’re smartAnd good, of courseIt was just a mistake that they left me Maybe the time has comeMaybe when I wakeThey will be calling me: Annie!Annie!  |  Ulai rachok mipohUlai karov l’kanUlai hu meikhin lah kafehV’hi misaderet shulchan Ulai b’vayit katChavui b’tzel eitzimHi bifsanteir m’nagenetHu poteir tashbeitzim  Ani b’tuchahShehem tz`irimV’hem osefimOmanut u…dvarim Hem chakhamimV’tovim b’vadaiZo rak ta`ut shevitru heim alai Ulai achshav hazmanUlai kshe’etoreirHem yikr’u li kvar AnnieAnnie | אוּלַירָחוֹק מִפֹּהאוּלַי קָרוֹב לְכָּאןאוּלַי הוּא מֵכִין לָהּ קָפֶה**,**וְהִיא מְסַדֶּרֶת שּׁוּלְחָן אוּלַי בְּבַיִת קָטחָבוּי בְּצֵל עֵצִיםהִיא בִּפְסַנְתֵר מְנַגֶּנֶתהוּא פּוֹתֵר תַּשְׁבֵּצִיםאֲנִי בְּטוּחָהשֶׁהֵם צְעִירִיםוְהֵם אוֹסְפִיםאוֹמָנוּת וּ...דְבָרִים הֵם חֲכָמִיםוטוֹבִים בְּװַדַּאיזוֹ רַק טָעוּת שֶׁװִיתְרוּ הֵם עָלַייאוּלַי עַכְשַׁיו הַזְּמַןאוּלַי כְּשֶׁאֶתְעוֹרֵרהֵם יִקְרְאוּ לִי כְּבַר אַנְנִיאַנְנִי |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  It’s a hard lifeIt’s a hard lifeThere is no cake here, only slapsThere is hugging here, only kicksLife is hard  We don’t have parents at allThis is not an easy lotThere are no blankets only – ragsWe sleep here – hungryLife is hard Here the wind howls all nightHere the sun hides all dayWe always fight, never a quiet momentIt’s hard to survive alone in this cold No one comes if I awoke at nightIf I dreamed a very scary dreamNo one will calm me if I criedIn this place everyone always cries  AAAAAAAAAAAAAAAAAAH… Always hungryAlways smellyAlways sadWe have no future Elijah forgot to comeHe will never come hereNo one tells you ‘yes’When you’re a poor orphanLife is hard He will never come hereNo one tells you ‘yes’When you’re a poor orphanLife is hard  |  Eileh hem chayim kashimEileh hem chayim kashimEin ugah kan, rak stirotEin chibuk kan, rak b’itotHachayim kashim  Ein lanu horim bikhlalZeh goral nora lo kalEin smikhot rak – smartutimY’sheinim kan – r`eivimHachayim kashim Kan haruakh m’yalelet kol halailahKan hashemesh mistateret kol hayomKulam ravim tamid ein rega sheketKasheh lisbol b’didut kazot bakor Ish lo ba im balailah hitorartiIm chalamti chalom nora mafchidLo yiyeh mi sh’yargi`a im bakhitiBamakom hazeh kulam bokhim tamid  AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAH… R`eivim tamidMasrichim tamidAtzuvim tamidLanu ein atid Eiliyahu shakhach lavoAf pa`am lo yavo l’pohAf echad lo yagid l’khah keinKshe’atah yatom miskeinHachayim kashim Af echad lo yagid l’khah keinKshe’atah yatom miskeinHachayim kashim | אֵלֶּה הֵם חַיִים קָשִׁיםאֵלֶּה הֵם חַיִים קָשִׁיםאֵין עוּגָה כָּאן, רַק סְטִירוֹתאֵין חִיבּוּק כָּאן, רַק בְּעִיטָוֹתהַחַיִים קָשִׁים אֵין לָנוּ הוֹרִים בִּכְלָלזֶה גּוֹרָל נוֹרָא לֹא קַלאֵין שְׁמִיכוֹת רַק - סְמַרְטוּטִיםיְשֵׁנִים כָּאן - רְעֵבִיםהַחַיִים קָשִׁים כָּאן הַרוּחַ מְײַלֶלֶת כָּל הַלָּיְלָהכָּאן הַשֶּׁמֶשׁ מִסְתַּתֶּרֶת כָּל הַיּוֹםכּוּלָּם רָבִים תָּמִיד אֵין רֶגַע שֶׁקֶטקָשֶׁה לִסְבּוֹל בְּדִידוּת כַּזֹּאת בַּקּוֹר אִישׁ לֹא בָּא אִם בַּלַּיְלָה הִתעוֹרַרְתִּיאִם חָלַמְתִּי חֲלוֹם נוֹרָא מַפְחִידלֹא יִהְיֶה מִי שֶׁיַּרְגִיעַ אִם בָּכִיתִיבַּמָּקוֹם הזֶּה כּוּלָּם בּוֹכִים תָּמִיד אַאאאאאאאה**...** רְעֵבִים תָּמִידמַסְרִיחִים תָּמִידעֲצוּבִים תָּמִידלָנוּ אֵין עָתִיד אֵלִיָהוּ שָׁכַח לָבוֹאאַף פַּעַם לֹא יָבוֹא לְפֹּהאַף אֶחַד לֹא יַגִּיד לְךָ כֵּןכְּשֶׁאַתָּה יָתוֹם, מִסְכֵּןהַחַיִים קָשִׁים אַף אֶחַד לֹא יַגִּיד לְךָ כֵּןכְּשֶׁאַתָּה יָתוֹם, מִסְכֵּןהחַיִים קָשִׁים |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  Grace: Don’t worry about clothesAlso you won’t lack foodYour bed is alredy ready Annie: It is going to be great here! Grace: Every day you’ll go with me to swimAnd then a short tennis game Annie: I’ve never played tennis Grace: Private lesson at 12:00 Annie: It is going to be great here! Grace: When you get upThere is helpTo bring you breakfastWhen you finishYou can go back to sleep  All: We love you Annie: I love y’all All: O! Little AnnieWe’ll give you love Annie: It is going to be great here!  I used to be at nightCold in bedAnd today, this is a dream!I have love here!  All: We love you Annie: I love y’all All: O! Little AnnieWe’ll give you love Annie: It is going to be great here!  |  Grace: Al tidagee al b’gadimGam okhel betach lo yechsarHamitah shelach k’var mukhanah Annie: Holeich liyot po nehedar Grace: Kol yom teilkhi eetee lischotV’az mischak tenis k’tzar Annie: Af pa`am lo sichakti tenis Grace: Shi`ur prati b’shtem esreih Annie: Holeich liyot po nehedar Grace: Kshe’at kamahYesh ozeirShemeivi lakh aruchahK’sh’t’saimeeAt tukhlee lachazor la-m’nuchah  All: Anachnu ohavim otakh Annie: Ani ohevet et kulchem All: O! Annie hak’tanahNitein lakh ahavah Annie: Holeich liyot po nehedar  Pa`am hayah baleilotKar li bamitahv’hayom, zeh chalomPo yesh li ahavah  All: Anachnu ohavim otakh Annie: Ani ohevet et kulchem All: O! Annie hak’tanahNitein lakh ahavah Annie: Holeich liyot po nehedar | גרייס: אַל תִּדְאֲגִי עַל בְּגָדִיםגַּם אוֹכֵל בֶּטַח לֹא יֶחְסַרהַמִּיטָּה שֶׁלָךְ כְּבָר מוּכָנָהאנני: הוֹלֵךְ לִהְיוֹת פֹּה נֶהֱדָר גרייס: כָּל יוֹם תֵּלְכִי אִיתִי לִשְׂחוֹתוְאַז מִשְׂחַק טֶנִיס קְצָראנני: אַף פַּעַם לֹא שִׂיחַקְתִּי טֶנִיסגרייס: שִׁיעוּר פְּרָטִי בְּשְׁתֵים עֶשְׂרֵהאנני: הוֹלֵךְ לִהְיוֹת פֹּה נֶהֱדָר גרייס: כְּשֶׁאַתְּ קָמָהיֵשׁ עוֹזֵרשֶׁמֵּבִיא לָךְ אֲרוּחָהכְּשֶׁתְּסַײְמִיאַתְּ תּוּכְלִי לַחֲזוֹר לַמְּנוּחָהכולם: אֲנַחְנוּ אוֹהֲבִים אוֹתָךְאנני: אֲנִי אוֹהֶבֶת אֶת כּוּלְּכֶםכולם: הוֹ, אַנְנִי הַקְּטָנָהנִתֵּן לָךְ אַהֲבָהאנני: הוֹלֵךְ לִהְיוֹת פֹּה נֶהֱדָר פַּעַם הָיָה בַּלֵּילוֹתקַר לִי בַּמִּיטָּהוְהַיּוֹם, זֶה חֲלוֹםפֹּה יֵשׁ לִי אַהֲבָהכולם: אֲנַחְנוּ אוֹהֲבִים אוֹתָךְאנני: אֲנִי אוֹהֶבֶת אֶת כּוּלְּכֶםכולם: הוֹ, אַנְנִי הַקְּטָנָהנִתֵּן לָךְ אַהֲבָהאנני: הוֹלֵךְ לִהְיוֹת פֹּה נֶהֱדָר |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  Hey Important Man! Hey Simple Man!One rich – the second one ragsWhere is the smile on your face? Old Navy, Fitch, Gap, Walmart-yEverywhere, around me tooWhere is the smile on your face?  What does it matter what you woreOn the street or in a restaurantBecause a smile is the most important thingAnd not the clothes I saidHey Senator! Hey person standing in line!You need to rememberTo always put a smile on your face  |  Hey eesh chashuv, hey eesh pashutEchad ashir – hasheinee smar’tutEifo hachiyukh al hapanim? Old Navy, Fitch, Gap, Walmart-yB’kol makom gam bisvivatiEifo hachiyukh al hapanim?  Mah eikhpat mah lavashtahBa-r’chov ‘o ba**-**mis`adahKi hachiyukh hakhi chashuvV’lo hameltachah AmartiHey Senator! Hey omeid batorAtah tzarikh gam lizkorTamid lasim chiyukh al hapanim | הֵײ אִיש חָשׁוּב, הֵײ אִישׁ פָּשׁוּטאֶחַד עָשִׁיר - הַשֵּׁנִי סְמַרְטוּטאֵיפֹה הַחִיּוּךְ עַל הַפָּנִים**?**אוֹלְד נֵײבִי, פִיטְץ', גָאפּ, װַלְמַרְטִיבְּכָּל מָקוֹם גַּם בִּסְבִיבָתִיאֵיפֹה הַחִיּוּךְ עַל הַפָּנִים**?**מַה אֵיכְפַּת מַה לָבַשְׁתָּבָּרְחוֹב אוֹ בַּמִסְעָדָהכִּי הַחִיּוּךְ הֲכִי חָשׁוּבוְלֹא הַמֶּלְתָחָהאָמַרְתִּיהֵײ סֶנָטוֹר, הֵײ עוֹמֵד בַּתּוֹראַתָּה צָרִיךְ גַּם לִזְכּוֹרתָּמִיד לָשִׂים חִיּוּךְ עַל הַפָּנִים |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  RoosterI’ll never forget how Mom used to singAt night to just me and youMs. HThere’s a place, she would sayIt’s not a fantasyIt’s totally worth it to get there LilyYou don’t get there playing by the rulesYou need a little pepper, you needsome *chutzpah* Ms. H + RoosterMommy, you’re definitely listeningThanks, thank you, for the advice AllGood times! Good times!Everyday like a dream… YES (x10)Good times! Good times!Get them today  LilyIt’s not fair that Annie’s got everythingAnd for me a dollar’s just a dreamit’s not fair that our life is lousy here Ms. HAnd Annie is suddenly a queen RoosterBut Annie is the key for us.To get this million bucksWe’ll play dirty…  Lily …but between usThen where will we be? RoosterGuess! AllGood times! Good times!Everyday like a dream… YES (x10)Good times! Good times!Get them today |  RoosterL’olam lo eshkach eich ima sharahKsheba halailah rak li v’lakhMs. HYesh makom, hee amrahZeh lo fantaziyahK’dai liyot sham k’dai kolkakh  LilyLo tagiyu l’sham l’fi haseferTzarikh k’tzat pilpeil, tzarikh chutzpah Ms. H + RoosterImaleh at akhshav vadai shoma`atTodah rabah lakh, al ha`eitzah AllChayim tovim, chayim tovimKol hayom kachalom… ken (x10)Chayim tovim, chayim tovimK’chu otam hayom  LilyZeh lo feir shel’Annie yesh hakol k’varV’li kol dolar hu rak chalomZeh lo feir shehachayim shelanu zeeft po Ms. HV’Annie hee peet’om malkah RoosterUlai Annie hamaftei’ach bishvileinu.L’harvee’ach eizeh milyonN’sacheik m’luchlach…  Lily…aval beineinuEifoh nihyeh az!? RoosterT’nachshi AllChayim tovim, chayim tovimKol hayom kachalom… ken (x10)Chayim tovim, chayim tovimK’chu otam hayom | רוסטרלְעוֹלָם לֹא אֶשְׁכַּח אֵיךְ אִמָּא שָׁרָהכּשֶׁבָּא הַלָּיְלָה רַק לִי וְלָךְ ג"היֵשׁ מָקוֹם, הִיא אָמְרָהזֶה לֹא פַנְטָזִיָהכְּדַאי לִהְיוֹת שָׁם, כְּדַאי כָּל כָּךְ לילילֹא תַּגִּיעוּ לְשָׁם לְפִי הַסֵּפֶרצָרִיךְ קְצַת פִּלְפֵּל, צָרִיךְ חוּצְפָּה ג"ה + רוסטראִמָא'לֶה, אַתְּ עַכְשָׁיו וַדַּאי שׁוֹמַעַת**,**תּוֹדָה רַבָּה לָךְ, עַל הָעֵצָה**.** כולםחַיִים טוֹבִים, חַיִים טוֹבִיםכָּל הַיּוֹם כַּחֲלוֹם... כֵּן (**x**10)חַיִים טוֹבִים, חַיִים טוֹבִיםקְחוּ אוֹתָם הַיּוֹם**.**ליליזֶה לֹא פֵייר שֶׁלְּאַנְנִי יֵשׁ הַכֹּל כּבַרולִי כָּל דוֹלָר הוּא רַק חֲלוֹםזֶה לֹא פֵייר שֶׁהַחַיִים שֶׁלָנוּ זִיפְתְּ פֹּה, ג"הוְאַנְנִי הִיא פִּתְאוֹם מַלְכָּה**.**רוסטראוּלַי אַנְנִי הַמַּפְתֵחַ בִּשְׁבִילֵנוּ.לְהַרְװִיחַ אֵיזֶה מִלְיוֹןנְשַׂחֵק מְלוּכְלָךְ... לילי...אֲבָל בֵּינֵינוּאֵיפֹה נִהְיֶה אָז!? רוסטרתְּנַחְשִׁי**!** כולםחַיִים טוֹבִים, חַיִים טוֹבִיםכָּל הַיּוֹם כַּחֲלוֹם... כֵּן (**x**10)חַיִים טוֹבִים, חַיִים טוֹבִיםקְחוּ אוֹתָם הַיּוֹם. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  Daddy W. + AnnieTogether forever / Together foreverWe’ll walk hand-in-hand / We’ll always win Daddy WA smile on your face energizes me Daddy W. + AnnieTo be together is my dream AnnieI used to be sad Daddy WThat won’t happen again AnnieI used to be sad Daddy W. + AnnieThat’s past. Not here. Not again. AnnieI don’t have anything Daddy W.I’m rich enough for both of us AnnieNothing will separate us Daddy W.And if I were the poorest man in the world Daddy W. + AnnieTo be together is a dream  AnnieI used to be sad Daddy WThat won’t happen again AnnieI used to be sad Daddy W. + AnnieThat’s past. Not here. Not again. |  Daddy W. + AnnieB’yachad la`ad / Yachad laneitzachNeileikh yad b’yad / Tamid n’natzei`akh Daddy WChiyukh al hapanim shelakh mei`eer otee Daddy W. + AnnieLiyot b’yachad zeh chalomi AnnieAz hayah k’tzat atzuv li Daddy WLo yikreh shuv sheinitAnnieAz hayah k’tzat atzuv liDaddy W. + AnnieZeh az lo kan lo od AnnieMamash ein li klum Daddy W.Ashir bishvil sh’neinuAnnieDavar ba`olam lo yafreed kakh beineinu Daddy W.V’im machar ehyeh ani sheh-ba-olam Daddy W. + AnnieLiyot b’yachad zeh chalom  AnnieAz hayah k’tzat atzuv li Daddy WLo yikreh shuv sheinit AnnieAz hayah k’tzat atzuv li Daddy W. + AnnieZeh az lo kan lo od | װרבאקס + אנניבְּיַחַד לָעַד / יַחַד לַנֵּצַחנֵלֵךְ יָד בְּיָד / תָּמִיד נְנַצֵּחַ װרבאקסחִיּוּךְ עַל הפָּנים שֶׁלָךְ מֵעִיר אוֹתִי װרבאקס + אננילִהְיוֹת בְּיַחַד זֶה חֲלוֹמִיאנניאָז הָיָה קְצַת עָצוּב לִי**,**װרבאקסלֹא יִקְרֶה שׁוּב שֵׁנִיתאנניאָז הָיָה קְצַת עָצוּב לִי**,**װרבאקס + אנניזֶה אָז לֹא כָּאן לֹא עוֹדאננימַמָּשׁ אֵין לִי כְּלוּם װרבאקסעָשִׁיר בִּשְׁבִיל שְׁנֵינוּ אננידָּבָר בָּעוֹלָם לֹא יַפְרִיד כָּךְ בֵּינֵנּוּ**.** װרבאקסוְאִם מָחָר אֶהְיֶה עָנִי שֶׁבָּעוֹלָם**,** װרבאקס + אננילִהְיוֹת בְּיַחַד זֶה חֲלוֹם אנניאָז הָיָה קְצַת עָצוּב לִי**,**װרבאקסלֹא יִקְרֶה שׁוּב שֵׁנִיתאנניאָז הָיָה קְצַת עָצוּב לִי**,**װרבאקס + אנניזֶה אָז לֹא כָּאן לֹא עוֹד |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  `The sun will come out in the morningA new day will break out in them morningIt will arise Think that tomorrow the sunWill get rid of fear and sadnessThis helps  When the day is tired, gray, and bad for meI stand up straightJust becauseI say… YesThe sun will come out in the morningSo let’s wait here until morningIt will happen O Morning! O Morning!Arrive! O Morning!It will bring love.  When the day is tired, gray, and bad for meI stand up straightJust becauseI say… YesThe sun will come out in the morningSo let’s wait here until morningIt will happen O Morning! O Morning!Arrive! O Morning!It will bring love. O Morning! O Morning!Arrive! O Morning!It will bring love.  |  Hashemesh tizrach babokeirYom chadash yaf-tzi-ah ken babokeirHee tizrach Tach-sh-vu shemachar hashemeshTigareish hapachad v’ha`etzevZeh ozeir  Kshehayom ko ayeif, afor, v’ra liEzkof et gabiKakh stamOmar KenHashemesh tizrach babokeirAz bo’u nechakeh kan ad habokeirZeh yikreh O bokeir, O bokeirTagi`a, O bokeirTavi et ha’ahavah  Kshehayom ko ayeif, afor, v’ra liEzkof et gabiKakh stamOmar KenHashemesh tizrach babokeirAz bo’u nechakeh kan ad habokeirZeh yikreh O bokeir, O bokeirTagi`a, O bokeirTavi et ha’ahavah O bokeir, O bokeirTagi`a, O bokeirTavi et ha’ahavah | הַשֶּׁמֶשׁ תִּזְרַח בַּבּוֹקֵריוֹם חָדָשׁ יַפְצִיעַ, כֵּן בַּבּוֹקֵרהִיא תִּזְרַח תַּחְשְׁבוּ שֶׁמָּחָר הַשֶּׁמֶשׁתְּגָרֵשׁ הַפַּחַד וְהָעֶצֶב**,**זֶה עוֹזֵר כְּשֶׁהַיּוֹם כֹּה עָיֵיף, אָפוֹר, וְרַע לִיאֶזְקוֹף אֶת גַבִּיכָּךְ סְתָםאוֹמַר**,**כֵּןהַשֶּׁמֶשׁ תִּזְרַח בַּבּוֹקֵראָז בּוֹאוּ נְחַכֶּה כָּאן עַד הַבּוֹקֵרזֶה יִקְרֶה הוֹ בּוֹקֵר, הוֹ בּוֹקֵרתַּגִיעַ, הוֹ בּוֹקֵרתָּבִיא אֶת הָאַהֲבָה. כְּשֶׁהַיּוֹם כֹּה עָיֵיף, אָפוֹר, וְרַע לִיאֶזְקוֹף אֶת גַבִּיכָּךְ סְתָםאוֹמַר**,**כֵּן הַשֶּׁמֶשׁ תִּזְרַח בַּבּוֹקֵראָז בּוֹאוּ נְחַכֶּה כָּאן עַד הַבּוֹקֵרזֶה יִקְרֶה הוֹ בּוֹקֵר, הוֹ בּוֹקֵרתַּגִיעַ, הוֹ בּוֹקֵרתָּבִיא אֶת הָאַהֲבָה. הוֹ בּוֹקֵר, הוֹ בּוֹקֵרתַּגִיעַ, הוֹ בּוֹקֵרתָּבִיא אֶת הָאַהֲבָה. |